

9. Lo femenino en el mundo americano prehispánico

Gerardo Medina Dickinson

DOSIER 1. El universo como manto de las diosas

65

DOCUMENTO 1



Fig. 9.1 *Códice Borgia* (detalle) (entre el siglo XIII y finales del XV). Fondo Borgiano de la Biblioteca Apostólica Vaticana, Roma. Se muestra a Chalchiuhtlicue, «la de la falda de jade», diosa del agua.

DOCUMENTO 2

El decir que con ella vivían era decirles que el agua ayudaba á criar las sementeras y semillas que ellos comían y así en todas las fiestas de su calendario que eran diez y ocho todo el fin de celebrallas con tantas muertes de hombres y con tantos ayunos y derramamientos de sangre de sus personas todo se dirijía sobre pedir de comer y años prósperos y conservación de la vida humana y en todas ellas metían coletas y hacían memoria del agua y del viento y de la tierra y del fuego y del sol y de todos los demas ídolos para que les fuesen favorables especialmente al agua en una fiesta que llamaban etzalcuatiztly que era cuando las aguas eran ya entradas y las sementeras crecidas y con mazorcas el cual día los sacerdotes de los barrios á honra del agua y del bien que les hacía y aun á las sementeras y quebraban las cañas del maíz por junto á la mazorca dos ó tres canutos mas abajo sacando de cada sementera una brazada de aquellas cañas del maiz con sus mazorcas lo cual hacían por todos los barrios los sacerdotes... (Fray Diego Durán: *Historia de las Indias de Nueva España e Islas de Tierra Firme*, México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, t. II, 1995, p. 176).

DOSIER 2. El parto y lo divino

DOCUMENTO 3

Esta diosa era la diosa de las medicinas y de las yerbas medicinales. Adorábanla los médicos y los cirujanos y los sangradores, y también las parteras, y las que dan yerbas para abortar. Y también los adivinos que dicen la buenaventura, o mala, que han de tener los niños según su nacimiento. Adorábanla también los que echan suertes con granos de maíz y los que agurean mirando el agua en una escudilla y los que echan suertes con unas cordezuelas que atan unas con otras, que llaman mecatlapouhque. Y los que sacan gusanillos de la boca y de los ojos, y pedrezuelas de las otras partes del cuerpo, que se llaman tetlacuicuilique. También la adoraban las que tenían en sus casas baños o temazcales. Y todos ponían la imagen de esta diosa en los baños, y llamábanla Temazcalteci, que quiere decir 'la abuela de los baños'. [...] Las vestiduras y ornatos desta diosa eran que tenía la boca y

barba hasta la garganta teñida con ulli, que es una goma negra; tenía en el rostro como un parche redondo de lo mismo; tenía en la cabeza a manera de una gorra hecha de manta revuelta añudada; los cabos del nodo caían sobre las espaldas; en el mismo nodo estaba enxerido un plumaje del cual salían unas plumas a manera de llamas; estaban colgando hacia la parte trasera de la cabeza; tenía vestido un huipilli, el cual en la extremidad de abaxo tenía una cortapisa ancha y arpada; las naguas que tenía eran blancas; tenía sus cutaras o sandalias en los pies; en la mano izquierda, una rodela con una chapa redonda de oro en el medio; en la mano derecha tenía una escoba, que es instrumento para barrer (Bernardino de Sahagún: *Historia general de las cosas de la Nueva España*, 3.^a ed., México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, t. I, 2000, pp. 76-77).

Claves de uso

- ¿Qué relación tenían los nahuas con el agua y la tierra? El nombre de la diosa del agua, Chalchiuhtlicue o Chalchiuhcueye, significa 'la del faldellín de jade' o 'la que tiene falda de jade'.
- Observa la representación de la diosa en el *Códice Borgia* (documento 1) y determina si el agua puede verse como extensión del cuerpo de la diosa. De la diosa del agua se decía que «el agua brotaba de sus manos», ¿cuál crees que era el significado de aquella metáfora?
- Basándote en el documento 3, ¿qué papel desempeñaban las mujeres relacionadas con la deidad llamada «la abuela de los baños» o Temazcalteci?